

Kāng Dìng
Li Yi-Ruo
Sichuan Province

Pinyin Version

Páo mǎ liū liū de shān shàng,
yī duǒ liū liū de yún yao.
Duān duān liū liū de zhào zài,
kāng dìng liū liū de chéng yao.
Yuè liàng wān wān,
kāng dìng liū liū de chéng yao.

English Translation:

High upon the mountain side
Floats a cloud so white
There lies the peaceful Kang Ding town
Bathed in silver moonlight
Moonlight shines so bright
Over Kang Ding town.

Chinese Notation:

跑马溜溜的山上一朵溜溜的云哟
端端溜溜的照在康定溜溜的城哟
月亮弯弯康定溜溜的城哟

Song Information:

This popular Chinese folk song originates from the province of Sichuan. It was written in the 1930s by Li Yi-Ruo. He based the lyrics for the song on an event from his life. The song is sung fairly slowly with longing and meaning. There are many YouTube versions of this song. As the words repeat and the melody is simple, this song is easy to learn.

This song can be sung throughout the year and can be sung by all ages.

Websites to visit:

<http://lakewood.uakron.edu/home/academics/seminars/docs/DescriptChineseFolkSong.pdf>
<http://chinablog.cc/2010/09/kang-ding-love-song-stories-inside-and-outside-the-music/>
<https://youtu.be/kTOWh4HUC8s>